




VOSS ønsker Dem tillykke.

Kære kunde,

Tillykke med Deres **nye** VOSS komfur.

Det er vigtigt at De lærer komfurets funktioner og finesser at kende. Læs derfor denne brugsanvisning, den vil hjælpe Dem til at få det bedste udbytte af Deres nye komfur. **Vær ekstra opmærksom på de afsnit, der er mærket med  . Dette er advarselstekster for at undgå ulykker.**

Gem brugsanvisningen. Den er rar at have i tvivlstilfælde, og bør følge komfuret ved evt. overdragelse til en ny ejer.

Brugsanvisningen er opbygget, så De kan bruge den som et opslagsværk. Den første del af brugsanvisningen indeholder en generel beskrivelse af Deres nye produkt. Derefter følger en kort introduktion til, hvad De skal gøre, inden De anvender komfuret første gang. Afsnittet "Sådan bruger De" beskriver hvordan komfuret anvendes i det daglige. Brug dette afsnit indtil De er "dus" med Deres nye komfur. Afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" giver Dem oplysninger om såvel den daglige, som den mere grundige rengøring af komfurets enkelte dele. Skulle der opstå problemer i brugen af komfuret kan De slå op under afsnittet "Før De tilkalder service", hvor der er anvisning på hvordan De selv kan afhjælpe en del praktiske og tekniske problemer. Bagest i brugsanvisningen finder De navn og tlf. på nærmeste Service Center.

Når De følger denne brugsanvisning vil Deres nye komfur gøre arbejdet i køkkenet lidt nemmere i hverdagen, og meget sjovere når der skal en festmiddag på bordet.

God fornøjelse!!

Med venlig hilsen

131

VOSS

Indholdsfortegnelse

Indhold

Side nr.

Til Brugeren

Voss ønsker Dem tillykke	2
Sikkerhedsinformation	5
Beskrivelse af produktet	7
Glaskeramikpladen	9
Kogezonerne	9
CHEC-control	9
Restvarmeindikator	9
Ovnens	10
Varmeskuffen	10
Soklen	10
Sikkerhedsudstyret	11
Tilbehør	12
Ekstra tilbehør	12

Før De går i gang

Tilkobling af børnesikringer	13
Beskyt glaskeramikpladen	15
Indstil uret	15
Brænd ovnen ren	16
Rengør tilbehøret	16

Sådan bruger De

Glaskeramikpladen	17
Kogezonerne	18
CHEC-control	19
Indstilling af stor kogezoner på dobbeltkogezonerne	20
Valg af kogegrej	22
Råd og tips ved brug af kogezonerne	24
Uret	25
Display og taster	25
Indstilling/ændring af klokkeslet	26
Minutur	26
Valg af ovnfunktion og temperatur	27
Brug af stegetermometer	28

Automatisk stop af ovnen	30
Automatisk start og stop af ovnen	30
Ovnen	33
Indstillingsskema - bagning	37
Indstillingsskema - madlavning	38
Indstillingsskema - stegning	41
Indstillingsskema - grillning	43
Råd og tips ved brug af ovnen	44
Varmeskuffen	45
Rengøring og vedligeholdelse af	
Emaljerede flader	47
Ovnventilen	47
Glaskeramikpladen	47
Ovnen	48
Varmeskuffen	55
Service	
Før De tilkalder service - praktiske råd	62
Før De tilkalder service - tekniske råd	64
Service og reservedele	66
Fejl og mangler / afhjælpningsret	56
Produktansvar	57

Til Installatøren

Udpakning	58
Tekniske data	58
Montering	59
Installation	61

Sådan læser De brugsanvisningen:

1... 2...Trin for trin



Råd og tips



Sikkerhedsinformation



Miljø information



Sikkerhedsinformation

Komfuret er beregnet til brug i en normal husholdning i Danmark. Hvis det bruges på anden måde, er der fare for ulykker.

Børn

Hold opsyn med børn, når komfuret er i brug. Gryder, kogezone og ovn bliver meget varme ved brug, og forbliver varme et stykke tid efter der er slukket. Lad aldrig børn røre ved eller lege med knapper og ovnlåge.

Kontrollér at tippesikring og grydeskærm (ekstra tilbehør) er monteret korrekt, samt at børnesikringerne fungerer.

Anvendelse

Anvend aldrig en revnet glaskeramikplade. Væske kan ved overkog og/eller rengøring trænge ned til spændingsførende dele. Afbryd strømmen til komfuret og kontakt service.

Læg aldrig alu-folie, papir, plast eller lign. på glaskeramikpladen. En varm kogezone kan få folie/papir/plast til at brænde/smelte.

Lad aldrig friturekogning, smeltning af fedt, paraffin eller andet letantændeligt stå uden opsyn. Ved evt. brand, skal alle knapper nulstilles og en evt. emhætte slukkes.

Kvæl ilden med et låg, brug aldrig vand.

Der må kun benyttes gryder og pander, som er beregnet til glaskeramiske kogezone. Kontrollér at bundene er plane. Gryder med ujævn bund giver dårlig varmekontakt og kan let dreje på glaskeramikpladen.

I ovnen må der kun benyttes ovn-faste fade.

Kontrollér at der er slukket for komfuret, når det ikke bruges. Alle knapper skal stå på nul.

Rengøring og vedligeholdelse

Af hygiejne- og sikkerhedsmæssige årsager skal kogezone og ovn holdes rene. Fedtpletter og spildt mad afgiver os ved opvarmning og kan i værste tilfælde medføre brandfare.

Sørg for at el-kablet ikke kommer i klemme, når komfuret flyttes ved rengøring.

Sluk for hovedafbryderen til produktet inden udskiftning af ovnpærer.

Service

Service og reparation skal udføres af Electrolux Hvidvarer-Service A/S eller af en serviceorganisation, som er godkendt af førnævnte. Der må kun benyttes reservedele, som leveres af ovennævnte.

ovnlågens børnesikring ud af funktion.

Udpakning

Hele emballagen kan genbruges. Træemballagen er ubehandlet træ, plastic og hjørneklodser er mærket med hvordan de skal bortskaffes. Kontakt din kommune hvis du er i tvivl om, hvor du skal aflevere emballagen. Transportsikring af skuffe fjernes før brug.

Installation

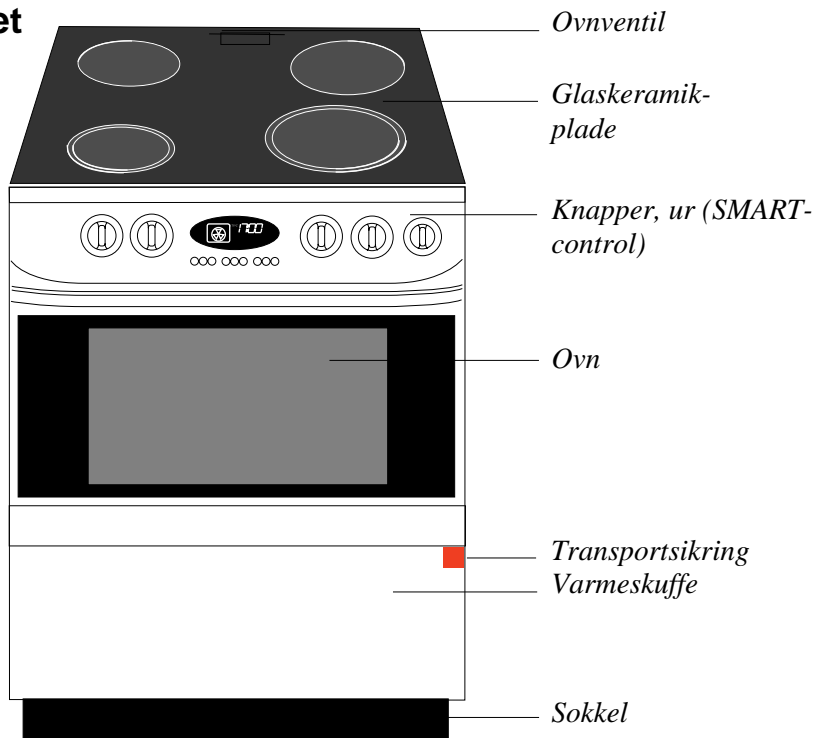
Installation af komfuret må kun udføres af en autoriseret el-installatør. Arbejde udført af ukyndig kan føre til skader på personer og/eller ejendom, samt forringe komfuret. Komfuret må **ikke** stilles på en ekstra sokkel, da tippesikringen sættes ud af funktion. Montér tippesikringen. Sørg for at el-kablet ikke kommer i klemme ved installation.

Skrotning

Hjælp med at undgå ulykker når komfuret skal kasseres. Fjern el-kablet fra stikket i væggen, klip el-kablet af helt inde ved komfuret, og sæt

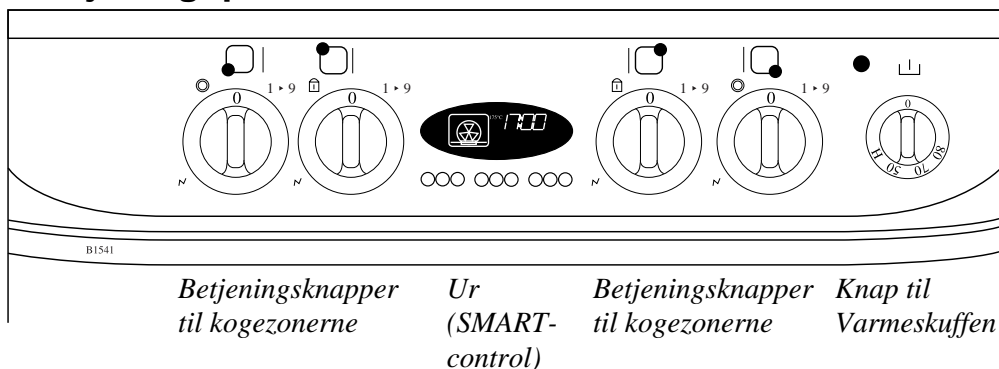
Beskrivelse af produktet

Komfuret



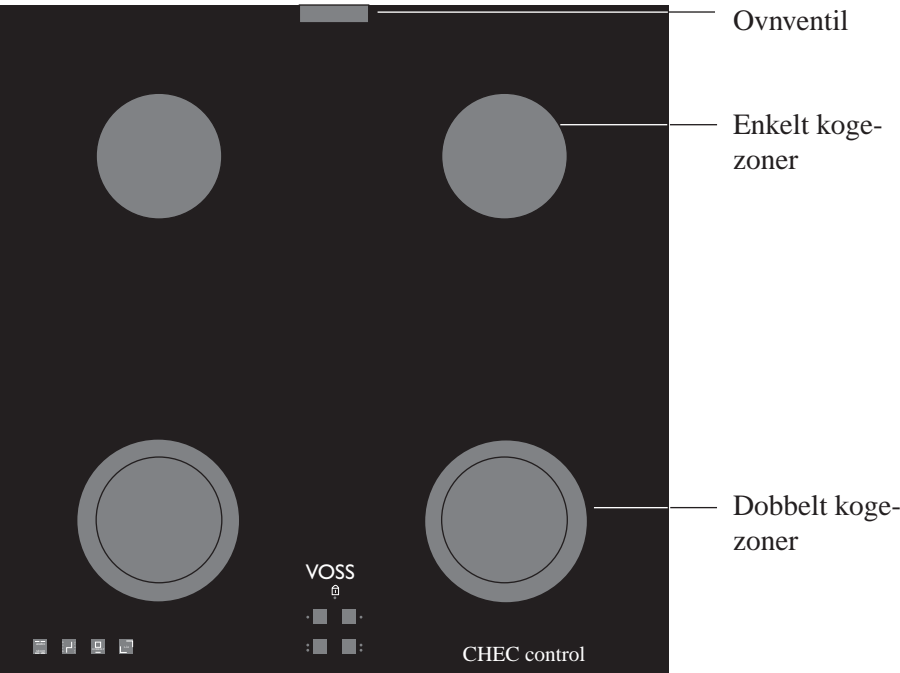
B1663

Betjeningspanelet




B1541


Overpladen




CHEC funktioner:




Auto stop



Kvik start













Dobbelt kogezone



Børnesikring

Anvendt CHEC-funktion og koge-zonens indstillingstrin:





Glaskeramikpladen

Glaskeramikpladen har fire koge-zoner. Når der tændes for en kogezone lyser den i forskellige intervaller afhængig af hvilken indstilling, der er valgt. Selv ved højeste indstilling slukker kogezone ind imellem, for at pladen ikke skal blive overophedet.

Glasset er hårdt, hærdet mod varme, kulde og temperaturchok, men - som alt glas - følsomt overfor slag. Stå ikke på glaskeramikpladen, den kan ikke tåle unormale belastninger.

Foran på glaskeramikpladen midtfor er der fire felter. Hvert felt svarer til en kogezone. Når De betjener en kogezone, vil feltet vise hvilken CHEC funktion De anvender og hvilket trin De har indstillet kogezone på.

Kogezonerne

De to bagerste kogezone er enkeltkogezone. De to forreste kogezone er dobbeltkogezone.

CHEC-control

Oplysning om hvordan CHEC benyttes findes i afsnittet "Sådan bruger De". CHEC-control er navnet på den elektroniske styring af kogezone. Med CHEC-control opnår De en nøjagtig varmeregulering, som betyder at De ikke skal skrue op og ned for

varmen. Med CHEC har kogezone følgende funktioner:

Automatisk slukning af "glemte" kogezone.
KVIKSTART på alle trin.
Indstilling af stor kogezone på dobbeltkogezone.
Børnesikring af kogezone.

Symbolerne for de fire funktioner er trykt forrest til venstre på glaskeramikpladen.

Restvarmeindikator

Når De slukker for en kogezone, vil et "H" i displayet indikere at kogezone stadig er varm. Restvarmeindikatoren vil blive ved med at lyse indtil kogezone er ca. 60°C varm.

Køleblæser

Komfuret er forsynet med køleblæser, som er med til at holde en lav temperatur på overflader og elektronik. Når kogezone anvendes alene, indkobler en termostat blæseren såfremt en fastsat temperatur overstiges. Der kan således være en efterkøling af komfuret, efter kogezone er slukket.

Når ovnen anvendes, indkobler blæseren fra starten. Også her kan der forekomme efterkøling.

Ovnen

Oplysning om hvordan ovnen benyttes findes i afsnittet:

"Sådan bruger De".

Det er muligt at vælge imellem følgende ovnfunktioner:

- varmluft
- traditionel ovn
- grill
- intervalgrill
- pizza/tærte program
- program til langtidsstegning
- renseprogram
- lys i ovnen

Ovnens sider, loft og bagvæg er udført i katalytisk emalje, som har en vis selvrensende effekt. Ovnbunden er udført i glat og rengøringsvenlig emalje.

Ovnlågen har 3 lag koldglas for at give en lavere ydertemperatur. Ovnlågen kan skilles ad for rengøring.

Ovnens opvarmningstid er:

Traditionel ovn: ca. 13 min. til 200°C.

Varmluftovn: ca. 7 min. til 175°C.

Varmeskuffen

Oplysning om hvordan varmeskuffen benyttes findes i afsnittet: "Sådan bruger De".

Varmeskuffen er forsynet med "Push-Pull", det betyder at den åbnes ved et

let tryk midt på skuffe-fronten.

Soklen

Soklen kan højdejusteres fra 85 cm til 93,5 cm.

Sikkerhedsudstyret

Komfuret har tippesikring som forhindrer at det tipper ved unormal belastning, f.eks. hvis et barn sætter sig på en åben ovnlåge.



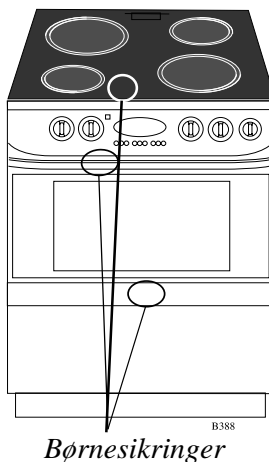
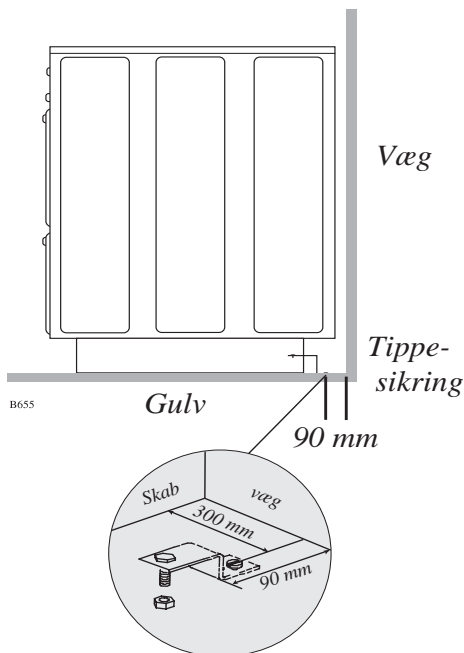
Tippesikringen **skal** monteres, og den virker kun når komfuret er skubbet på plads, og skruen er monteret.

Ovnlågen og varmeskuffen er udstyret med børnesikringer, som gør det sværere for børn at åbne ovnlågen og varmeskuffen. **Kogezonerne** er børnesikret, således at der skal drejes samtidig på 2 betjeningsknapper inden kogezonerne kan anvendes



Børnesikringerne virker kun når de er tilkoblet.

Børnesikringerne er frakoblet ved levering. Se i afsnittet "Før De går igang", hvordan De tilkobler børnesikringerne.



Børnesikringer

Tilbehøret

Barberbladsskraber og rengøringsmiddel til den glaskeramiske plade.

2 emaljerede bageplader

1 bradepande

1 rist

tippesikring

HPFI/HFI-blad

Stegetermometer

Brugsvejledning

Ekstra tilbehør

Børnsikringsskærm til komfurets overplade (GYB 101-1 hvid).

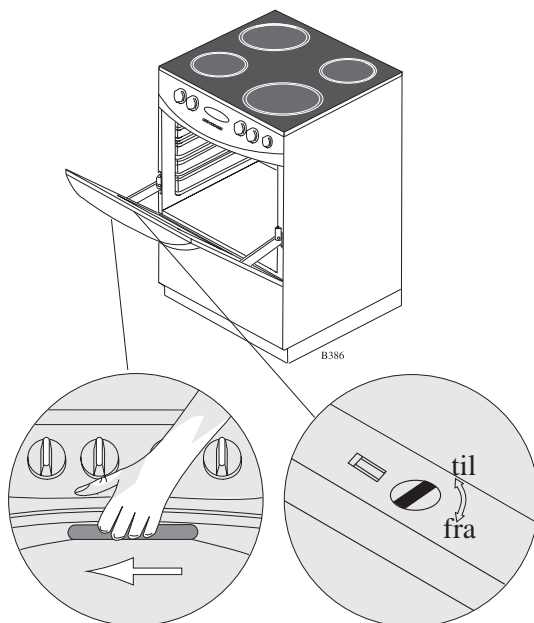
Før De går igang

Tilkobling af børnesikring

På ovnlågen

Børnesikringen er placeret inde i midten af håndtaget. De tilkobler børnesikringen ved at dreje på den lille skrue, der sidder indvendig på lågen. Brug en mønt når de skal dreje skruen.

For at åbne ovnlågen skal De nu trykke børnesikringen til venstre, samtidig med at De åbner lågen.

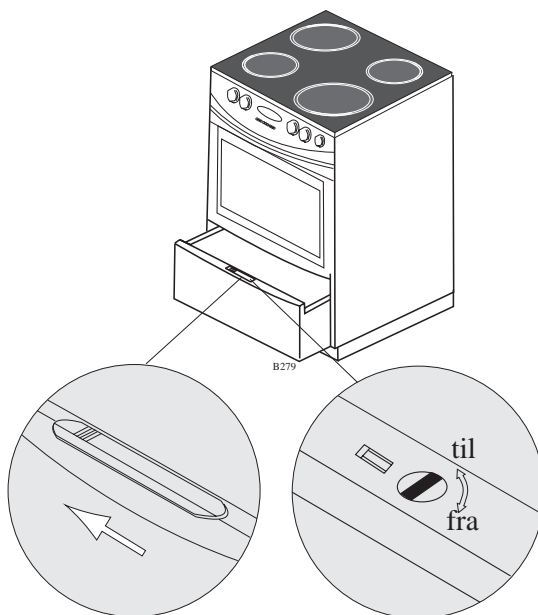


På varmeskuffen

Åben skuffen med et let tryk på skuffefronten.

I håndtaget sidder en skydeknop, dette er børnesikringen. De tilkobler børnesikringen ved at dreje på den lille skrue, der sidder på den indvendige side af skuffen. Brug en mønt til at dreje med.

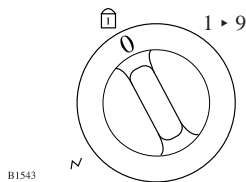
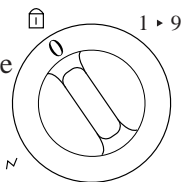
For at åbne skuffen skal De nu trykke skydeknappen til venstre.



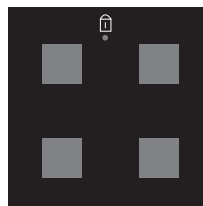
På kagezonerne

Drej de 2 betjeningsknapper til venstre til  samtidig.

Displayet vil vise:




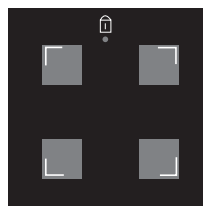
B1543



B1544

Når De tænder for en kagezone vil displayet vise:



For at tænde en kagezone, skal De nu dreje de 2 betjeningsknapper til venstre til  samtidig. Derefter skal De betjene én af kagezonerne indenfor 10 sekunder.



B1545

Lyset under symbolet  i displayet forsvinder.

De kan frakoble børnesikringen permanent ved:

1. Drej de 2 betjeningsknapper til venstre til .
2. Drej straks den ene af de 2 betjeningsknapper til venstre til .

Beskyt glaskeramik-pladen



Læg en beskyttende hinde over glaskeramikpladen inden De anvender den. På denne måde bliver det nemmere at rengøre pladen, og De forhindrer at evt. overkog brænder sig meget fast.



Sådan gør De:

1. Hæld nogle dråber af rengøringsmidlet på et stykke køkkenrulle, og gnid hele pladen ind i rengøringsmidlet.
2. Póler pladen med en ren klud til den er tør.

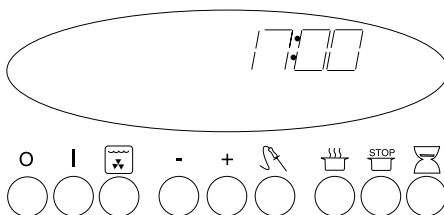
Indstil uret

Eksempel: kl. 17.00

Tryk samtidig på knapperne  og . Slip knapperne

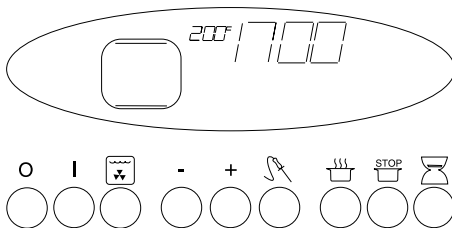
Tryk på  og  til den aktuelle tid i timer og minutter ses i displayet. Efter 5 sekunder holder kolonet op med at blinke. Ovnens er klar til brug.

Uret viser



Brænd ovnen ren

1. Tryk på (I)
2. Tryk på (☼) til uret viser:
3. Lad ovnen stå på denne indstilling i ca. 1 time. Sørg for god ventilation ved at tænde for emhætten eller åbne et vindue
4. Sluk for ovnen, tryk på (⊙)
5. Lad derefter ovnlågen stå åben i ca. 2 timer, og luft ud i køkkenet.
6. Rengør ovnen, lågen og ribberne med varmt vand og håndopvaskemiddel. Aftør ovnen.



Den første tid komfuret anvendes kan der stadig forekomme lugt. Det påvirker ikke smagen af mad og er ikke sundhedsfraligt.

Rengør tilbehøret

Bageplader, bradepande m.m. vaskes op i varmt vand og håndopvaskemiddel. Skyl efter og aftør tilbehøret.

Sådan bruger De

Glaskeramikpladen



Anvend aldrig en revnet glaskeramikplade. Væske kan ved overkog og/eller rengøring trænge ned til spændingsførende dele. Afbryd strømmen til apparatet og kontakt service.

Læg aldrig alu-folie, papir, plast eller lign. på glaskeramikpladen. En varm kogezone kan få folie/papir/plast til at brænde/smelte.

Lad aldrig friturekogning, smeltning af fedt, paraffin eller andet letantændeligt stå uden opsyn. Ved evt. brand, skal alle knapper nulstilles og en evt. emhætte skal slukkes.

Kvæl ilden med et låg, brug aldrig vand.

Skrab **straks overkog væk** fra den **varme** plade med barberbladsskraber. Spild af sukker og sukkerholdige retter (marmelade, saft og lign.), smeltet plast og alu-folie kan skade pladen.

Placer aldrig vådt kogegej på glaskeramikpladen.

Vær sikker på at der ikke er sand, sukker og salt på kogegej. Sand kan give ridser, sukker og salt kan ødelægge glaskeramikpladen.

Aftør altid kogegejet før det sættes på glaskeramikpladen.

Den farvede dekoration på selve glaskeramikpladen kan slides og ridses alt efter brug.

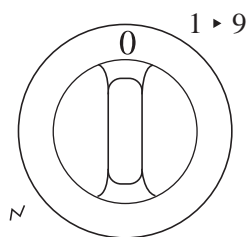
Hvis De ønsker at anvende glaskeramikpladen til frasætning, skal glaskeramikpladen være **kold**. Hvis der tændes for én eller flere af kogezoneerne, når glaskeramikpladen anvendes til frasætning, er der risiko for brand eller smeltning. En tændt glaskeramikplade, som anvendes til frasætning, er til fare for brugeren og omgivelserne. En tændt glaskeramikplade, som anvendes til frasætning, kan medføre ødelæggelse af glaskeramikpladen. De genstande der frasættes på glaskeramikpladen, skal have plan bund/flade, så glaskeramikpladen ikke belastes unormalt, og derved fremkaldes brud/ridser i pladen

Kogezonerne

Betjeningsknapperne kan indstilles trinløst fra 1 - 9, hvor 9 er højeste trin. Der er KVIKSTART på alle trin, således at De fra starten kan indstille på dét trin De ønsker at videretilberede ved. Se indstillingstabel. Kogezonerne på 14 og 18 cm er velegnede til opkogning og videretilberedning af små og mellemstore portioner. Kogezonen på 21 cm er velegnet til stegning, samt opkogning og viderekogning af store portioner. Kogezonen på 12 cm er ikke velegnet til opkogning, men er god til smeltning, varmholdning og tilberedning af saucer o.a. som ikke må skille.

Indstillingsskema til alm. kogezoner

Trin	Funktion
0	Kogezonen er slukket
1-2	Smeltning / holde varm
3-4-5	Kogning
3-4-5	Stegning, skånsom
6-7	Stegning / bagning
8-9	Friturestegning



Skemaet er vejledende. Indstillingen er afhængig af gryde, mængde og indhold. Efter et stykke tid lærer De at vælge den rigtige indstilling. Se også afsnittet "Råd og tips ved brug af kogezonerne".

CHEC-control

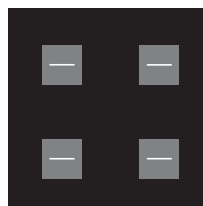
Autostop

Hvis De har glemt at slukke for en kogezone, vil den automatisk blive afbrudt efter et bestemt tidsrum. Jo højere indstilling, jo kortere tid går der inden kogezoneerne bliver afbrudt:

Indstilling	AUTOSTOP
1	6 timer
2	6 timer
3	5 timer
4	5 timer
5	4 timer
6	1½ timer
7	1½ timer
8	1½ timer
9	1½ timer

Når autostop er aktiveret vil displayet vise:

Kogezoneerne kan ikke betjenes. Drej alle betjeningsknapper til 0.
Kogezoneerne kan nu betjenes.

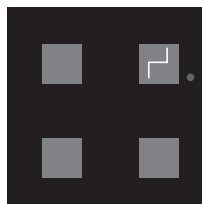
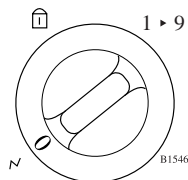


B1550

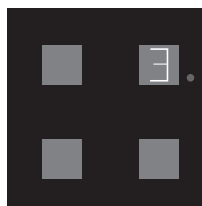
⚡ KVIKSTART

De kan vælge KVIKSTART på alle kogezoneer og på alle trin. Ved valg af KVIKSTART giver kogezoneen fuld varme i et givent tidsrum, og regulerer derefter ned til det trin De har valgt at tilberede ved.

1. Drej betjeningsknappen til højre
~ vises i displayet. Drej over
klikket. Symbol for KVIKSTART
vises i displayet og lampe for
KVIKSTART blinker
2. Drej derefter betjeningsknappen til
den indstilling De ønsker (eks. trin
3).
Trin 3 vises i display og lampe for
KVIKSTART blinker indtil
kogzonen automatisk kobler ned til
trin 3.




B1547

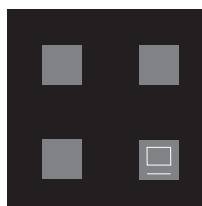


B1548

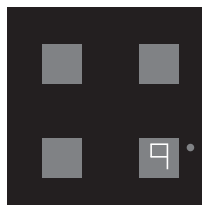
Indstilling af stor kogezone på dobbeltkogezoneerne

1. Drej betjeningsknappen til venstre
til .
2. Drej derefter betjeningsknappen til
den indstilling De ønsker (eks. trin
9).

Ønsker De at afbryde den store kreds,
skal De slukke for kogezonen, og
derefter dreje betjeningsknappen til
den indstilling De ønsker.



B1903



B1902


Børnesikring

Til- og frakobling af børnesikring, finder De i afsnittet "Før De går igang".

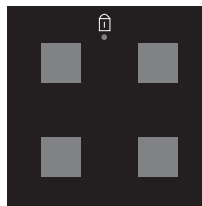
Når børnesikringen er tilkoblet, vil displayet vise:

Når De tænder for en kogezone vil displayet vise:

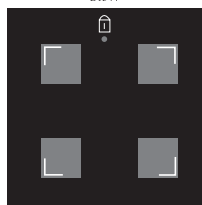
For at betjene en kogezone gør De følgende:

1. Drej de 2 knapper til venstre til  samtidig.
2. Betjen én af kogezoneerne indenfor 10 sekunder.

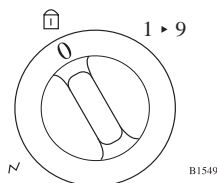
Lyset under symbolet  i displayet forsvinder.



B1544



B1545

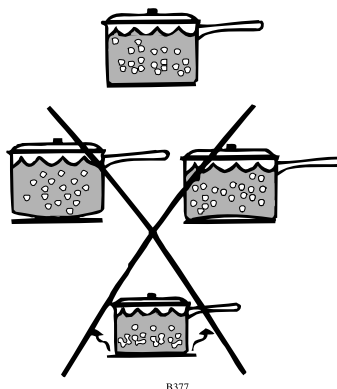


B1549

Valg af kogegej

Glaskeramikpladen stiller større krav til kogegej end traditionelle masseplader. Vær opmærksom på følgende:

- Aluminium har en god varmeledningsevne, men kan efterlade sølvglignende pletter på pladen. Pletterne kan fjernes ved at bruge det rengøringsmiddel, som følger med komfuret, og gnide godt med køkkenrulle.
- Gryder og pander af glas eller med emaljerede bunde med groft mønster slider mere på pladen end andre materialer.
- Undgå at anvende gryder med lakeret bund. Lakflager kan løsne sig og brænde fast på pladen.

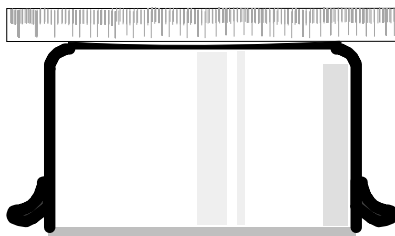


Kogegej til glaskeramikpladen skal:

- Dække hele kogezone, det må gerne være lidt større.
- Være plant eller bue let indad (max. 1 mm), da bunden ved opvarmning vil bue udad.
- Være tykbundet:
- Aluminiumsgryder min. 3,5 mm bundtykkelse.
- Stålgryder min. 5 mm bundtykkelse.
- Pander min. 5-7 mm bundtykkelse.
- Have helt glat eller fintmønstret bund.


Kontrollér kogegrejets planhed ved at stille kogegrejet med bunden opad på en bordplade og holde en lineal på bunden. En buet bund, såvel indadbuget som udadbuget, forlænger kogetiden og øger energiforbruget. Hvis bundens diameter er for lille, øges energiforbruget, og mad, der koger over, brænder fast på den varme kogezone.


Kogegrej med meget blank/lys bund giver lidt længere tilberedningstid end kogegrej med mat/-mørk bund.





Råd og tips ved brug af kogezoneerne


 Ved at anvende nedenstående råd kan De spare på energien og lette rengøringsarbejdet.


 **Kogegrejet skal dække hele kogezoneen.** Det må gerne være lidt større. Husk at der kan være lidt i en stor gryde.


 **Kogegrejets bund skal være plan** - den må gerne bue lidt indad -. Hvis bunden buer udad forlænges kogetiden betydeligt. En skæv bund kan øge elforbruget med 50 %.


 **Brug tætsluttende låg på gryden.** Uden låg på gryden bruges der over 3 gange så meget el.

 **Spas på vandet: Kog i så lidt vand som muligt.** Kog kartofler og grønsager med 1, 2 eller 3 dl vand.
Brug 1 dl vand på 14 cm kogezone
Brug 2 dl vand på 18 cm kogezone
Brug 3 dl vand på 21 cm kogezone.


 Læg et tætsluttende låg på gryden. Bring i kog på højeste trin og skru ned på lavest mulige trin, når det damper kraftigt ved låget. Beregn kogetiden fra De skruer ned. Vent med at kigge til kartoflerne / grønsagerne indtil kogetiden er gået.

 **Skrud straks ned når det koger.**
Vælg korrekt indstilling. Start på højeste indstilling og skru så langt ned som muligt, uden at maden går af kog

 **Udnyt eftervarmen:** Sluk for kogezoneen 5 minutter før kogetiden er slut

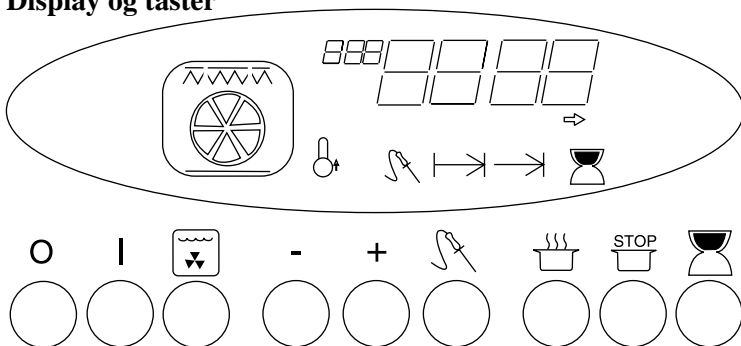
 Anvend den varme kogezone til næste kogning

 Tø maden op i kølskab først

 Det er energibesparende at tilberede i en gryde på en kogezone i stedet for i ovnen.

Uret (SMART-control)


Display og taster



B385

 SLUK

 TÆND

 Funktionsvalg

 Mindre

 Mere

 Stegetermometer

 Tilberedningstid





 Stop tid

 Minutur

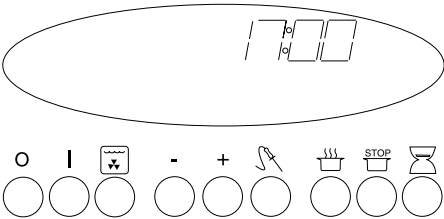
Indstilling/ændring af klokkeslet

Eksempel:

Klokken er 17.00

- 1. Tryk samtidig på knapperne  og . Kolonet begynder at blinke. Slip knapperne
- 2. Tryk på  og  til den aktuelle tid i timer og minutter ses i displayet. Efter 5 sekunder holder kolonet op med at blinke.
- 3. Ovnen er klar til brug.




Uret viser



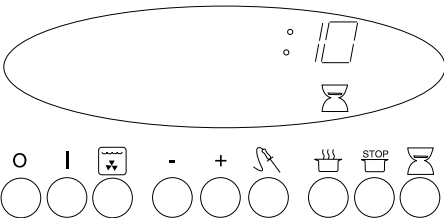
Minutur

Eksempel:


Minuturet skal indstilles til 10 min.

De starter minuturet ved at trykke på . Slip knappen. Indstil tiden ved at trykke på  og .

Når den indstillede tid er nået, vil der lyde tre bip. Med korte mellemrum kommer der et enkelt bip.



Valg af ovnfunktion

De kan ændre ovnfunktion ved at trykke på 

Ovnen har følgende funktioner:

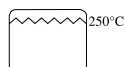
Varmluft:



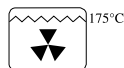
Traditionel:



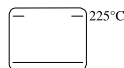
Grill:



Intervalgrill:



Pizza/tærte:



Langtidsstegning:
(Stegetermometer, blæser ½ hastighed).






Rens:



Lys: Kun lys tændt.



Valg af temperatur

1. Tryk på .
Ovnens er forudindstillet til varmluft 175°C.
2. De kan ændre temperaturen ved at trykke på  og .

Når ovnen starter vil displayet vise 40°C. Efterhånden som ovnens temperatur stiger, kan De aflæse den aktuelle temperatur i displayet. Når den indstillede temperatur er nået vil der lyde 1 bip.

Hvis De ønsker at sænke temperaturen i en varm ovn kan temperaturen i ovnen ikke aflæses i displayet. Displayet viser med det samme den lavere temperatur, som De har indstillet.

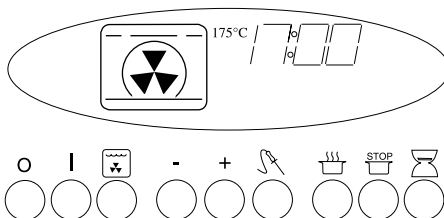
Stegetermometeret

Kødets centrumtemperatur kan indstilles mellem 30°C og 99°C. Stegetermometerets plastdele skal under brug være mindst 4 cm fra varmelegemerne i ovnens top.

Når stegetermometeret er tilsluttet, kan De ikke samtidigt anvende tidsstyring af ovnen.

Stegetermometeret må ikke anvendes ved grillning.

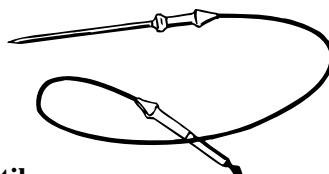
Uret viser



Føler

stikkes i maden for at måle den indre temperatur.

Vigtigt: Spidsen af stegespyddet skal være placeret i midten af stegen.



Stik

Stegetermometeret tilsluttes ved at sætte stikket i bøjsningen i ovnens højre side.

Stegeautomatikken

Eksempel:

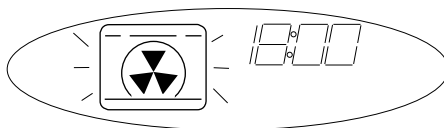
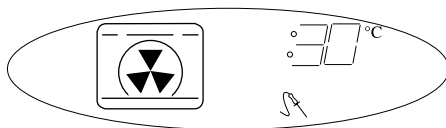
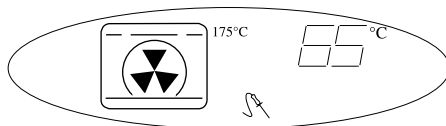
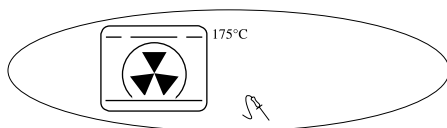
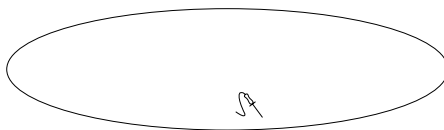
Ovnens skal stege en steg til en centrumtemperatur på 65°C. Stegen skal tilberedes ved varmluft 175°C

1. Sæt stegetermometerets føler i midten af stegen.
2. Sæt stegetermometerets stik i bøsningen i ovnens højre side.
3. Start ovnen. Tryk på **I**
4. Vælg ovnfunktion, tryk på **W**. Indstil ovntemperaturen ved hjælp af **-** og **+**.
5. Indstil stegetemp. Tryk på **SA**. Slip knappen.
6. Indstil stegetemperaturen ved hjælp af **-** og **+**.

Når ovnen starter viser displayet en centrumtemperatur på 30°C. Efterhånden som centrumtemperatur stiger vil den aktuelle temperatur vises i displayet. Når den indstillede stegetemperatur nåes, vil der lyde tre bip og ovnen vil slukke. Med korte mellemrum kommer der et enkelt bip som en oplysning om at maden er færdig.

Når ovnen er slukket blinker ovnsymbolet, dette forsvinder først når De trykker på knap **O**.








Uret viser




Automatisk stop af ovnen

Eksempel:

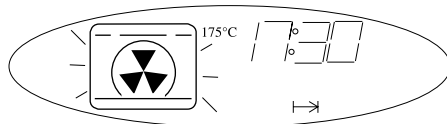
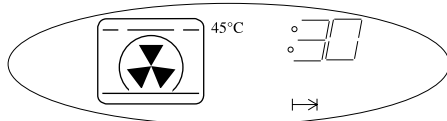
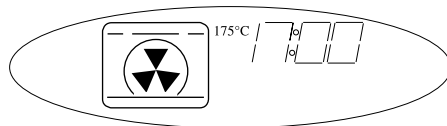
Ovnen skal tilberede på varmluft ved 175°C i 30 min. Klokken er 17.00.

1. Start ovnen. Tryk på .
2. Vælg ovnfunktion, tryk på .
3. Indstil ovntemperatur ved hjælp af  og .
4. Indstil tilberedningstid. Tryk på .
5. Indstil tiden ved hjælp af  og .

Når denne indstillede tilberedningstid er slut, vil der lyde tre bip og ovnen vil slukke.

Med korte mellemrum kommer der et enkelt bip som en oplysning om at maden er færdig. Når ovnen er slukket blinker ovnsymbolet, dette forsvinder først når De trykker på knap .

Uret viser













Automatisk start og stop af ovnen

Eksempel:

Klokken er 17.00


Ovnen skal automatisk starte med at tilberede en ret. Retten skal tilberedes ved varmluft 175°C i 30 min. Retten skal være færdig kl. 18.00

1. Start ovnen. Tryk på .
2. Vælg ovnfunktion, tryk på .
3. Indstil ovntemperaturen ved hjælp af  og .
4. Vælg tilberedningstid.
Tryk på . Slip knappen.
Indstil tiden ved hjælp af  og .
5. Vælg stoptid. Tryk på .
Indstil tiden ved hjælp af  og .

Ovnen er nu indstillet på at starte automatisk.

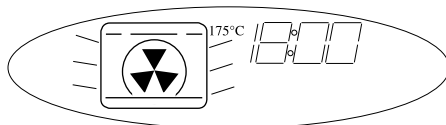
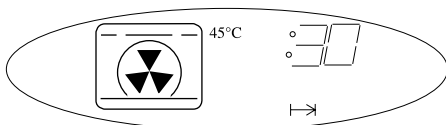
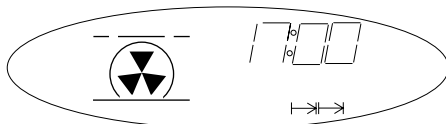
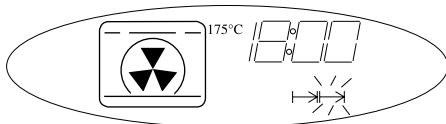
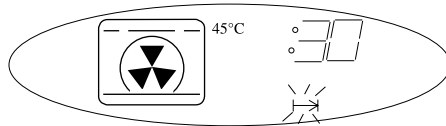
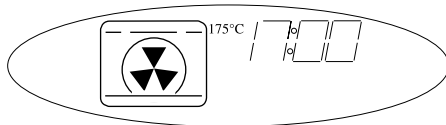
Når klokken er 17:30 starter ovnen automatisk på varmluft 175°C

Når den indstillede tilberedningstid er slut, vil der lyde tre bip og ovnen vil slukke.

Med korte mellemrum kommer der et enkelt bip som en oplysning om at maden er færdig. Når ovnen er slukket blinker ovnsymbolet, dette forsvinder først når De trykker på knap .

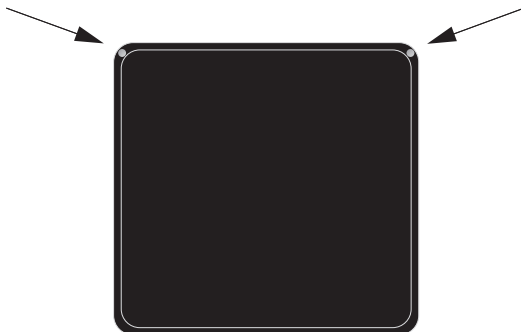
i Husk at tage forbehold for ovnens opvarmningstid når De indstiller tilberedningstiden.

Uret viser



Tilbehøret

På bagepladerne og bradepanden er der lavet to markeringer, én i hver side. Sæt bagepladerne og bradepanden ind i ovnen, således at begge markeringer vender ind mod ovnrummet



B1753

Ovn



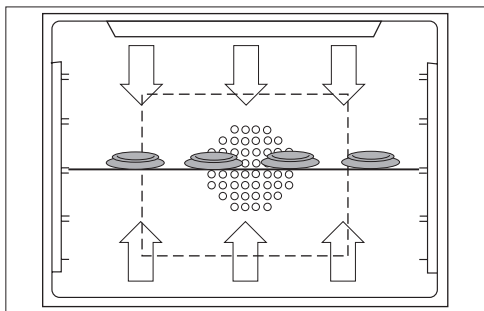
Læg aldrig alu-folie, en plade eller en bradepande direkte på ovnbunden. Emaljen kan tage skade p.g.a. overophedning. Ovn
bliver varm under brug, hold børn under opsyn.

Traditionel ovn

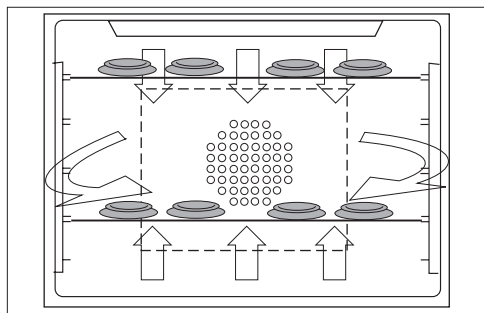
Ovn
har varmelegeme i top og bund. Varmelegemerne afgiver strålevarme direkte til madvarerne. Bag og steg på én plade ad gangen.

Varmluft

En blæser bag ovnens varmluft-skærm sender luft ud gennem luftkanaler i skærmens sider. Varmelegemerne fra traditionel ovn, samt et varmelegeme rundt om blæseren varmer luften op. Den varme luft cirkulerer i ovnrummet før den igen bliver suget ind gennem gitteret midt på skærmen.



B262

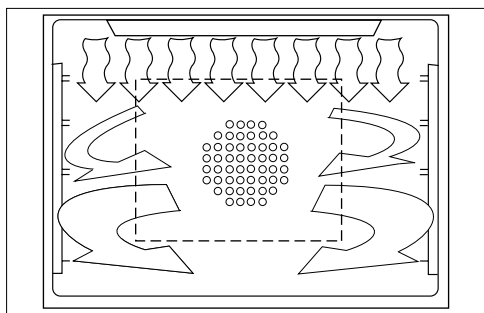


Ved tilberedning med varmluft kan der tilberedes på to plader samtidig. Pladerne placeres på ribbe 2 og 5 eller 1 og 4. Temperaturen skal sænkes ved tilberedning med varmluft, den skal være 15-20 % lavere end ved traditionel ovn.

Intervalgrill

Intervalgrill er en kombination mellem varmluft og grill. Varmluftblæseren cirkulerer luften rundt i ovnrummet. Grillvarmelegemet varmer luften op til den indstillede temperatur og holder derefter temperaturen.

Ved tilberedning med intervalgrill skal temperaturen være 15-20 % lavere end ved traditionel ovn. Ved tilberedning med intervalgrill tilberedes på én plade.



Pizza/tærte program

På dette program er der kraftig undervarme og mindre overvarme. Bundvarmelegemet bruger 1300 W, topvarmelegemet bruger 400 W. Den kraftige bundvarme sikrer at pizza- og tærtebunde bliver sprøde. Ved bagning af mørdejstærter er det ikke nødvendigt at forbage bunden. Mindre varme fra toppen sikrer at overfladen bliver blød og gylden i stedet for hård. Pizza/tærteprogrammet er forudindstillet til en temperatur på 225°C. Temperaturen kan ændres ved at trykke på

⊖ og ⊕.

Brug den temperatur og tid, der anbefales i opskriften. Placer de ting, De ønsker at tilberede på bagepladen på ribbe 3. De opnår det bedste resultat ved at sætte ind i varm ovn. Opvarmningstiden til 225°C er ca. 20 min.

Program for langtidstegning

Dette program er velegnet til stegning af rødt kød. På dette program benyttes varmelegemerne i top og bund. Samtidig er varmluftblæseren tilkoblet, men kører på halv hastighed. Dette sikrer en jævn fordeling af varmen rundt om hele stegen. Temperaturen er forudindstillet til 125°C, den kan ikke ændres. Ovnens varmer op til ca. 200°C. Derefter sænkes temperaturen automatisk til 125°C. På dette program kan De med fordel starte i kold ovn. Ved at kombinere dette program med brug af det elektroniske stegetermometer opnår De et perfekt stegeresultat.

Renseprogram

På dette program er grillvarmelegemet og bundvarmelegemet indkoblet. Temperaturen er forudindstillet til 300°C, den kan ikke ændres. Vær opmærksom på at overkog, fedtspild og kraftige fedtstænk skal fjernes inden renseprogrammet startes. Se afsnittet

"Rengøring og vedligeholdelse af ovnen".

Bagning/madlavning

Ved temperaturforskelle og/eller ujævn placering af madvarer på bagepladerne kan pladerne "slå sig". Dette gælder især ved tilberedning af frossen pizza, pommes-frites o.l.

i Stik i bløde kager ca. 5 min. før fuld tid, så har De mulighed for at afkorte/forlænge bagetiden. Resultatet kan påvirkes af opskriften, formenes materiale, farve, form og størrelse.

Ved tilberedning i lyse metalforme samt i forme af porcelæn og glas skal formen placeres på en bageplade. Ved tilberedning i mørke metalforme skal formen placeres på risen.

Med **traditionel ovn** får hele overfladen en ensartet farve.







Med **varmluft** bliver bagning/madlavning mere rationel, men farven bliver mere ujævn. For at opnå det bedste resultat skal bagværk/madret placeres, så det ikke spærrer for luftstrømmen. Dvs. at boller o.lign. skal placeres i lige rækker. Aflangt bagværk som flûtes, stænger, sandkage o.lign. skal placeres med enderne mod bagvæg og ovnlåge.

Varmluft er mindre velegnet til bagning af ting med et højt sukkerindhold, som skal have høj temperatur i kort tid. Således bliver småkager pæneste i traditionel ovn.

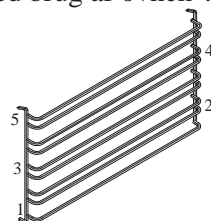
Varmluft kan tilberede forskellige retter samtidig, f.eks. forret, hovedret og dessert. De skal blot være opmærksom på at vælge retter, som skal tilberedes ved samme temperatur.

Intervalgrill er velegnet til gratinering og anden madlavning, som skal have gylden overflade f.eks. flødekartofler, råstegte kartofler o.lign. Intervalgrill er ikke velegnet til bagning.





Indstillingsskema bagning

Bagning	Traditionel ovn			Varmluft		
		 °C	 Minut		 °C	 Minut
Boller	3	200-225	8-12	2&5	170-180	12-15
Grovboller	3	200	15-20	2&5	170-180	15-20
Småt gærbrød m. fyld	3	200-225	10-12	2&5	170-180	10-15
Kringle	3	200-225	10-15	2&5	175-185	15-20
Franskbrød	1	180-200	35-40	1&4	175-185	30-45
Groft brød	1	200	35-40	1&4	160-170	45-50
Rugbrød	1	185-195	85-95	1&4	160-165	100-110
Flûtes	3	220-225	15-20	2&5	175-185	20-25
Bradepandekage	2-3	175-200	30-60	3	160-175	30-60
Formkage	3	175-200	30-40	1&4	150-165	30-35
Sandkage	1	175	50-60	1	160	60-70
Roulade	3	200	10-12	Ikke velegnet		
Vandbakkelse	3	200	30-40	2&5	160-170	40-45
Småkager	3-4	160-200	6-15	2&5	140-160	10-25
Lagkagebunde	3	200-225	8-12	2&5	170-180	15-20
Marengs	3	100	50-60	2&5	100	50-60
Marengsbunde	3	100	90-95	2&5	100	90-95
	Derefter i slukket ovn 25			Derefter i slukket ovn 25		
Kransekage i ringe	4	220	8-12	Ikke velegnet		

Indstillingsskemaet er vejledende. Se også afsnittet "Råd og tips ved brug af ovnen".



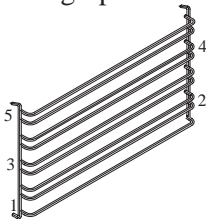
Indstillingsskema madlavning

<div> <div>Madlavning</div> <div>   </div> </div>			<div> <div>   </div> <div> Trad. ovn Varmluft* Interval-grill </div> </div>		
Fisk, kogning	1-2	**	160-170	150-160	Ikke velegnet
Fisk, stegning	1-2	**	180-200	170-180	Ikke velegnet
Farsbrød	2-3	45-60	175-200	170-180	170-180
Gratin	1-2	50-60	180-200	165-175	Ikke velegnet
Leverpostej	2	50-60	180-200	165-175	Ikke velegnet
Pizza	3	25-30	200-225	170-180	Ikke velegnet
Tærter	3	25-40	200-225	170-180	Ikke velegnet
Lasagne	3	45-50	200	175	Ikke velegnet
Flødekartofler	3	60-65	200	175	175
Gratinerede retter	3-4	10-25	Ikke velegnet	Ikke velegnet	180-200

* Ved tilberedning på 2 plader skal De vælge ribbe 1+4 eller 2+5.

** Når De steger eller koger fisk i ovnen er tilberedningstiden afhængig af fiskens tykkelse. Jo tykkere fisk, jo længere tilberedningstid. Fisken er færdig når fiskekødet er hvidt og ugenomsigtigt. Prøv at stikke ved rygbenet med en gaffel. Hvis kødet slipper let er fisken færdig.

Indstillingsskemaet er vejledende. Se også afsnittet "Råd og tips ved brug af ovnen".



Stegning

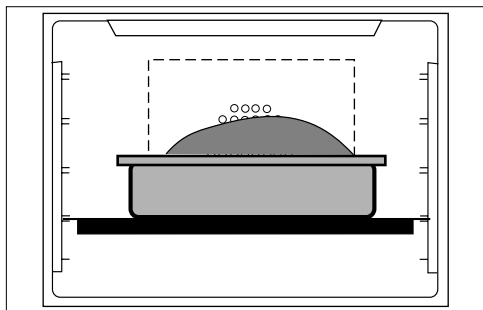
Denne ovn er velisoleret. Det betyder at der bliver en relativ høj fugtighed i ovnen. Derfor skal der ikke tilsættes vand ved stegning. Hvis De ønsker stegesky til sovs, så læg stegen i et ovnfast fad der passer til stegen, og hæld max 5 dl vand ved. Der skal ikke tilsættes yderligere vand under tilberedningen.

Hvis De bruger for meget vand i ovnen vil der dannes kondensvand, som kan løbe ud på gulvet, og De bruger unødigt meget energi.

Traditionel ovn, varmluft, intervalgrill og program for langtidsstegning er velegnet til stegning.

Intervalgrill er især velegnet til stegning af ting, som skal have sprød overflade som kylling, flæskesteg, lammekølle o. lign. Ved brug af **varmluft** og **intervalgrill** skal De dog være opmærksom at ovnrummet vil blive kraftigere tilsmudset pga. den cirkulerende luft, som hvirvler fedtstænk rundt i ovnrummet.

i Hvis De ønsker at bruge stegepose, så klip det ene hjørne af, inden stegeposen anbringes i ovnen. Derved undgår De at brænde Dem på varm damp, når De åbner posen.



Max 5 dl vand

B415

Brug af stegetermometer

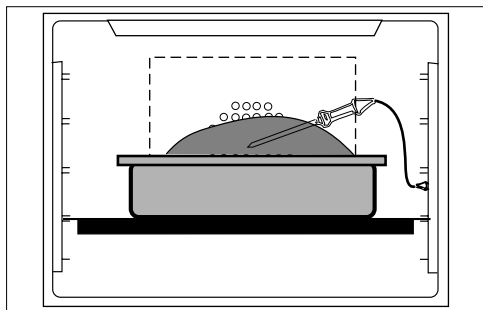
For at opnå det bedste resultat skal spidsen af stegetermometeret være i den tykkeste del af stegen. Spidsen må ikke støde mod fedt eller knogler, da termometeret ellers vil vise forkert. Hele stegespydet skal være inde i kødet, da ovnvarmen påvirker termometeret. Når den ønskede temperatur er nået, tages stegen ud, dækkes med alu-folie og hviler i ca. 20 min. Stegen er derefter lettere at skære for, og der går mindre kød-saft til spilde.

i Husk at stegetermometerets plastdele skal være mindst 4 cm fra varmelegemerne

Optøning

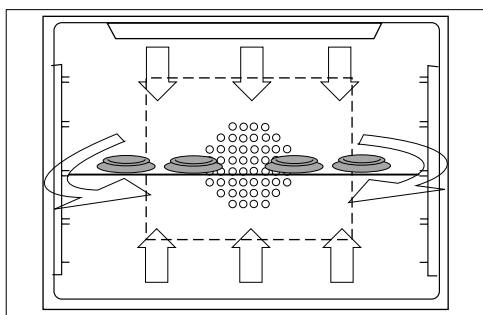
Varmluft er velegnet til optøning. Ved optøning af kød, fisk, glasseret eller fyldt bagværk skal temperaturen være 40°C. Ved optøning af færdigretter skal temperaturen være 200°C.

Risten og pladerne kan anbringes i flere ribber, hvis der er meget der skal tøs op. Det er ikke muligt at angive tid, da den varierer efter madens mængde og type, men prøv at stikke i maden.








B511

Max 5 dl vand



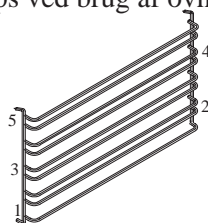
B338

Indstillingsskema stegning på traditionel ovn, varmluft og interval grill

Stegning <div>    </div>				<div>   </div>		
i kødet pr. kg. kød				Trad. ovn	Varmluft	Interval grill
Oksekød						
Roastbeef	3	65	90	125	125	125
Culotte, bruning	3	65	10 ialt	225	200	200
Viderestegning	-	-	50-60	160	150	150
Oksesteg gammeldags	1-2	70-75	90-120	180	160	160
Kalvekød						
Filet	3	65	50-60	180	160	160
Lammekød						
Kølle/bov/ryg	3	65	50-60	180	160	160
Svinekød						
Flæskesteg/ribbensteg*	3	70	60	200	175	175
Flæskesteg, langtidsstegn.*	3	70	90	160	150	150
Skinke	1-2	70-75	90	160	150	150
Fjerkræ						
Kylling, parteret	3	-	45	200	175	175
And*	1-2	-	55-60	160	150	150
And, langtidsstegn.*	1-2	-	5 timer	130	-	-
Kalkun, helstegt, farseret	1-2	-	50	160	150	150
Kalkunbryst	3	62	60	200	175	175

* Efterbruning ved 250°C i ca. 10-15 minutter.

Indstillingsskemaet er vejledende. Se også afsnittet "Råd og tips ved brug af ovnen".



Grillning

Ved grillning skal temperaturen være 250°C. Hvis De ønsker en mere skånsom grillning kan De vælge en lavere temperatur.

Tør dét, der skal grilles, af med køkkenrulle. Hvis det er fugtigt, vil det blive kogt i stedet for grillet. Lad grillen varme op i 5 min. inden De sætter dét, der skal grilles, i ovnen.

Læg dét, der skal grilles, på ovn-risten, og placér risten på den ribbe, der er anbefalet i indstillings-skemaet.

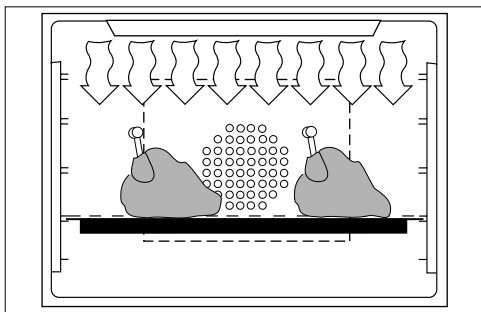
Beklæd bradepanden med alu-folie og placér den under risten. Bradepanden opsamler fedtstæk m.m., det letter rengøringen.

Ovnlågen skal være lukket under grillningen.

Hold øje med grillningen.

For lang grilltid giver tør, kedelig og i værste fald brændt mad.





Vend det der skal grilles mindst én gang under grillningen.



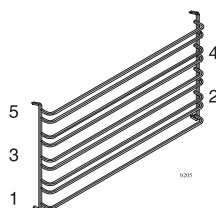
Grilltiden er afhængig af størrelsen, fedtmarmoreringen, mængden og temperaturen på dét, der skal grilles.

Fisk og lyst kød (fjerkræ, kalv og svin) får ikke farve lige så let som mørkt kød (okse og vildt). Grillolie og grillkrydderier giver bedre farve, men øger risikoen for at kødet brankses. Grillresultatet bliver bedst hvis dét, der skal grilles, ikke kommer direkte fra køleskabet.

Indstillingsskema grillning


Grillning				
			1. side	2. side
Svinekotelet		275	7-9	4-6
Lammekotelet		275	7-10	5-6
T-bone steak (2-4 cm)		275	7-10	6-8
Kylling parteret		275	20-25	15-20
Grillpølser		275	3-4	1-2
Revelsben (forkogte 20 min.)		250	15-20	15-20
Fisk (skiver af torsk ell. laks)		275	10	5
Ristning af toastbrød		275	2-3	1-2


De kan opnå en mere skånsom grillning ved at placere maden en ribbe længere nede i ovnen. Grilltiden bliver lidt længere.




Råd og tips ved brug af ovnen


 Ved at anvende nedenstående råd kan De spare på energien og lette rengøringsarbejdet.

 **Tilberedning i ovn kræver mere energi end i en gryde på en kogezone**


 **Sæt i kold ovn.** Mad og bagværk, som skal tilberedes i mere end 20 minutter kan sættes i kold ovn. Indstil tid og temperatur som angivet. Sluk for ovnen når tiden er gået. Lad mad eller bagværk blive stående i den slukkede ovn i yderligere 10-15 min.


 **Når ovnen skal forvarmes: tænd den lige før brug.**

 **Udnyt eftervarmen.** Hvis ovnen er forvarmet kan De slukke 10 minutter før tilberedningstiden er slut. Lad mad eller bagværk blive stående i den slukkede ovn i de 10 minutter.

 **Fyld pladen op.** De kan sagtens bage og stege samtidig, hvis retterne skal tilberedes ved samme


temperatur. Retterne tager ikke smag af hinanden.

 Undgå vandbad. Vandbad kræver meget energi. Fugtigheden fra maden er nok til at retterne ikke udtørrer.

 Brug kun lidt eller ingen vand ved stegning. Tilsæt max 5 dl vand ved stegning. Brug ikke ovnens bradepande til stegning. Brug et ildfast fad. Når De tilsætter 5 dl vand i et ildfast fad, har vandet en mindre overflade. Fordampningen bliver mindre og stegen steger ikke tør, selvom De kun anvender 5 dl væske.

 Brug stegetermometer, så kødet bliver stegt tilpas.

 Anvend grillen så lidt som muligt.

 Tø maden op i køleskab først.

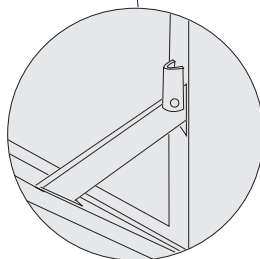
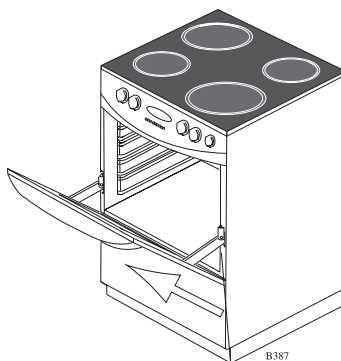
Udluftningsstilling

Hver gang De har brugt ovnen skal den sættes i udluftningsstilling. Hvis ovnen ikke bliver sat i udluftningsstilling er der risiko for at fugt i ovnrummet kan forårsage rustdannelse.

Sådan gør De:

1. Åben ovnlågen og løft de 2 stoppaler op.
2. Luk ovnlågen til stoppalerne går imod ovnrammen.

Lad ovnlågen stå i denne stilling til ovnen er kølet af.



Varmeskuffen

Varmeskuffen kan anvendes til:

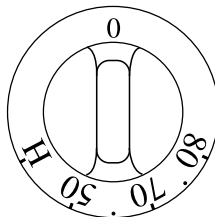
- Hævning af gærbrød
- Varmholdning af mad
- Opvarmning af tallerkner.
- Opbevaring af ovntilbehør

Varmeskuffen må **ikke** anvendes til opbevaring af madvarer i længere tid, da fugt fra madvarer kan forårsage rust i og omkring varmeskuffen.

Betjening

Betjeningsknappen har følgende indstillinger:

- "0"** Varmeskuffen er slukket.
- "H"** Hæveindstilling
Varmeskuffen holder en konstant temperatur på 37°C, som er optimal hævetemperatur for gærbrød
- 50 - 80°C** Trinløs temperaturindstilling i varmeskuffen.



Brug den indstilling De finder mest passende.

Ved brug af **H** - hæveindstilling, skal De dække dejen med et fugtigt klæde inden den sættes i skuffen. Følg hævetiden i opskriften.

Rengøring og vedligeholdelse af



Tippesikringen virker kun når komfuret er skubbet på plads, og skruen er monteret. Vær opmærksom på dette når komfuret flyttes ved rengøring bag komfuret. Af hygiejniske og sikkerheds mæssige årsager skal glaskeramikpladen og ovnen holdes rene. Fedtpletter og spildt mad afgiver os ved opvarmning, og kan i værste tilfælde medføre brand.

Emaljerede flader

Den daglige rengøring foretager De med en hårdt opvredet klud. Ved kraftigere tilsmudsning anvender De en plastsvamp og håndopvaskemiddel.

Brug **aldrig** renslet, metalsvampe, skurepulver eller andre ridsende rengøringsmidler.

Ovnventilen

Tag ovnventilen op og rengør den i varmt vand og håndopvaskemiddel.

Glaskeramikpladen

Skrab **straks** overkog og spild af sukker, sukkerholdige retter (marmelade, saft o.lign.), smeltet plast og alu-folie væk fra den

varme plade. Hvis pladen når at køle af, kan den blive beskadiget. En snavset plade forringer varmeoverføringen mellem kogezone og kogevej. Efter brug aftørres kogezoneerne med en fugtig klud med håndopvaskemiddel. Ved kraftig tilsmudsning kan De gøre følgende:

1. Fjern pletter og lign. med barberbladsskraberen.
2. Sørg for at pladen er afkølet. Brug det medfølgende rengøringsmiddel. Følg brugsanvisningen på rengøringsmidlet.
3. Tør pladen ren med en fugtig klud eller køkkenrulle. Genstridige pletter fjernes ved at gnide kraftigt over pletten med køkkenrulle.
4. Aftør overskydende rengøringsmiddel med en fugtig klud.
5. Tør evt. efter med en tør klud.

Sørg for at pladen er tør, når den varmes op igen. En fugtig plade kan få regnbuelignende striber ved opvarmning.

Ovn




Ved rengøring af ovnen er det en fordel at tage ovnlåge og ovnribber af.

Ovnens sider, loft og bagvæg

har katalytisk emalje, som delvis rengør sig selv ved temperaturer over 200°C.

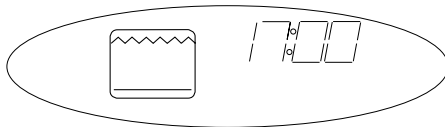
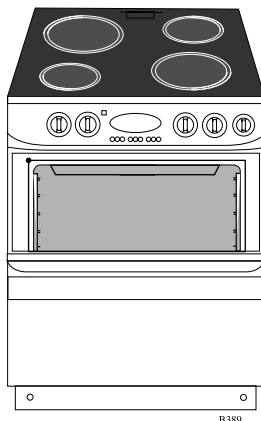
Efter tilberedning ved lave temperatur og med kraftige fedtstænk skal renseprogrammet anvendes.

Sådan gør De:

1. Start ovnen. Tryk på .
2. Tryk 6 gange på knap  så ovnfunktionen ændres til rens .

Ovnen stiger automatisk til 300°C. Det er ikke muligt at stille temperaturen manuelt.

Renseprogrammet stoppes efter 1½-2 timer enten manuelt eller automatisk som vist i afsnittet "Automatisk stop af ovnen".



Hold børn på afstand af komfuret når renseprogrammet anvendes, da komfurets front bliver varmere end ved normal brug.

Overkog, fedtspild og kraftige fedtstænk skal altid fjernes inden renseprogrammet startes.

Sådan gør De:

1. Fjern så meget af genstridige pletter som muligt ved at skrabe med et træredskab.
2. Smør ovnens sider og bagvæg ind i en kraftig opløsning af håndopvaskemiddel og varmt vand. Brug en svamp eller en blød børste.
3. Skrub godt.
Lad det sidde ca. 1 time.
4. Start renseprogrammet.

Når renseprogrammet er færdigt kan der ligge forkullet støv i bunden af ovnen. Dette er resterne af det afbrændte smuds. Det fjernes nemmest med en opvredet klud.

i Brug **ikke** ovnrensemidler og skarpe genstande på den katalytiske emalje.

Ovnbunden

Ovnbunden er udført i rengøringsvenlig glat emalje. Tør bunden af hver gang De har brugt ovnen. Brug en opvredet klud, gerne tilsat lidt håndopvaskemiddel.

Ved kraftig tilsmudsning kan De gøre følgende:

1. Løsn forsigtigt smudset med en træpalet.
2. Fordel brun sæbe, gerne flydende, med en svamp.
3. Luk ovnlågen og tænd ovnen på 100°C i 10 min.
4. Vask ovnen med rent vand når den er afkølet. Det kan evt. være nødvendigt at "gå forsigtigt efter" med en hvid skuresvamp. Tør efter.

De kan også anvende et ovnrensemiddel. Følg vejledningen for det pågældende middel.

Varmluftvingen

Vingen kan blive tilsmudset af fedtstænk fra stegning.

Kontrollér vingen hver fjerde måned og rengør den, hvis det er nødvendigt.



Sluk for hovedafbryderen til produktet. Der må ikke være strøm til produktet, når varmluftvingen rengøres.

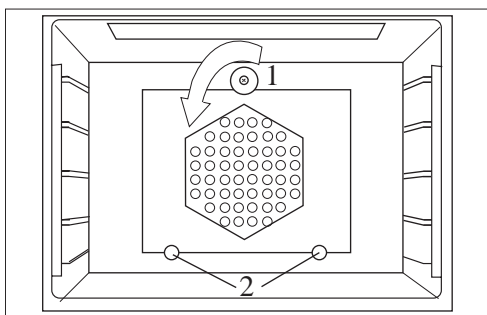
Tag vingen ud på følgende måde:

1. Åbn ovnlågen.
2. Skru skruen ud (1) foroven, fjern skiven som holder skærmen.
3. Skærmen løftes fri af de to holdere (2) forned.
4. Møtrikken der holder vingen har venstre-gevind.
5. Hold fast på vingen med hånden.
6. Skru møtrikken af ved at dreje den med uret (højre om).

Rengør vingen i varmt vand og håndopvaskemiddel.



Husk at fastgøre skærmen efter endt rengøring.



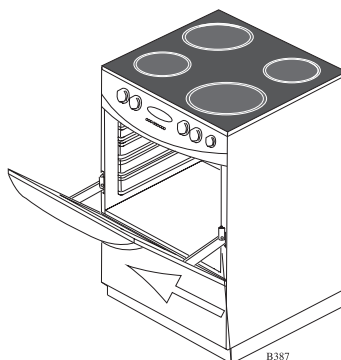
B342

Ovnlågen

Rengør emaljen med en ren klud, varmt vand og håndopvaskemiddel.

Aftagning af ovnlågen

1. Sæt ovnlågen i udluftningsstilling.
2. Træk den skråt op imod Dem selv.
3. Læg ovnlågen på et sikkert underlag på et bord.



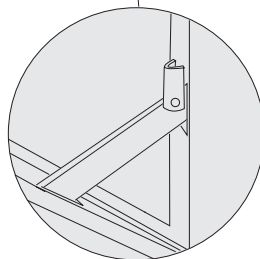
Aftagning af lågeglas



Håndtér glassene varsomt.

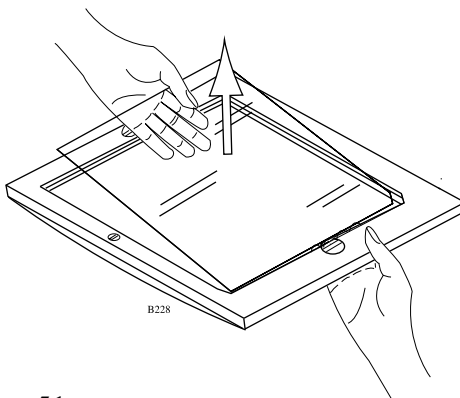
Glassene er hærdet, men tåler ikke stød og slag samt ridsende rengøringsmidler.

Sådanne påvirkninger kan bevirke at glassene springer øjeblikkeligt eller på et senere tidspunkt.



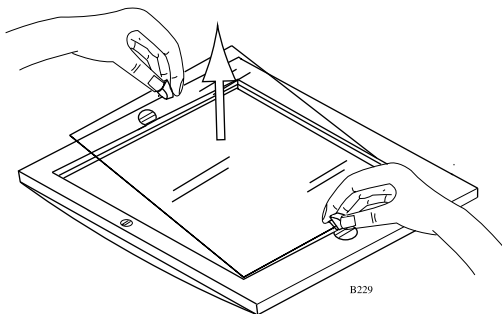
Indvendig lågeglas

1. Drej de to messingskruer med en mønt indtil skruernes lige kant går fri af glasset.
2. Løft glasset af.



Mellemste lågeglas

1. Tag fat i fjedrene i hver side af glasset.
2. Løft glasset af.

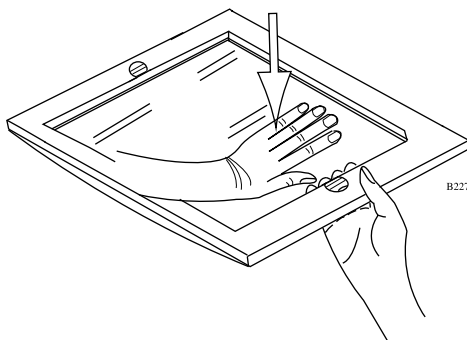


Udvendig lågeglas

1. Lad ovnlågen ligge ned på bordet.
2. Tag fat i lågerammen og pres forsigtigt glasset ud af rammen.

Rengøring af lågeglas

Rengør glassene med en våd klud med håndopvaskemiddel. Tør efter. Puds evt. glassene med et vinduespudsemiddel.



Ved kraftig tilsmudsning:

1. Læg en våd klud med håndopvaskemiddel på glasset i ½ time.
2. Brug evt. en barberbladsskraber til at fjerne det opblødte snavs.

Barberbladsskraberen må **ikke** anvendes på den side af det inderste lågeglas, hvorpå der er trykt indstillingsskema.

Efter rengøring monteres lågeglas og ovnlåge i modsatte rækkefølge.



Ovenn må ikke anvendes før alle lågeglas er korrekt monteret.

Ovntilbehøret

Aftagning af ribber

1. Træk ribberne ud/op i pilenes retning.
2. Løft ribberne op.

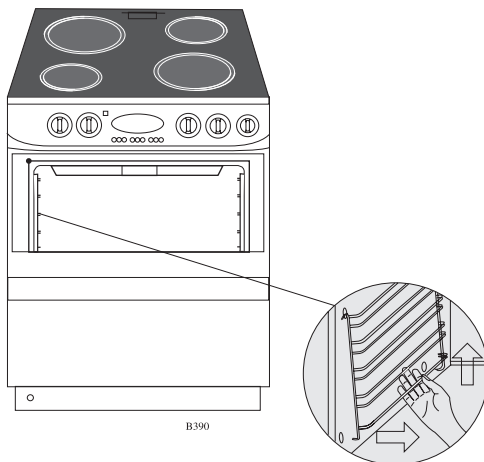
Rengøring af ribber og rist

Vask ribber og rist af i hånden eller i opvaskemaskine. Ved kraftig tilsmudsning kan de lægges i blød, brug evt. en stålsvamp og gnid godt.

Efter rengøring monteres ribberne i ovnen, ved at de sættes i de øverste huller først.

Rengøring af bageplader og bradepande

Tør af med køkkenrulle efter brug. Ved kraftig tilsmudsning kan plader og bradepande vaskes af i hånden eller i opvaskemaskine.



Udskiftning af ovnpærer

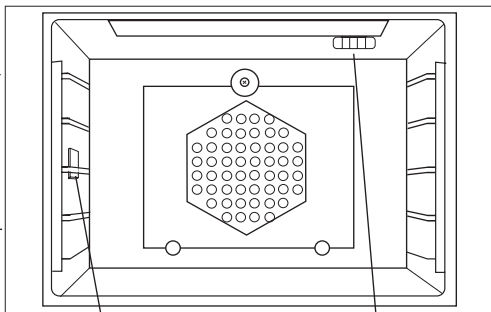


Sluk for hovedafbryderen til produktet. Der må ikke være strøm til produktet når ovnpærerne udskiftes.

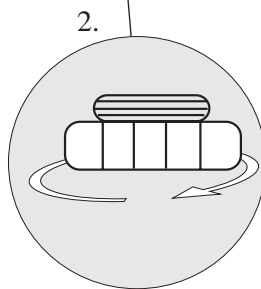
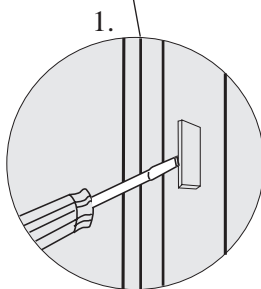
1. Fjern først ribben. Lirk lampeglasset, f.eks. ved forsigtigt at stikke en skruetrækker ind mellem glas og væg. (Beskyt væggen med en grydelap). Skru pæren ud.

2. Skru lampeglasset og pæren af i pilens retning.

Anvend kun originale pærer.



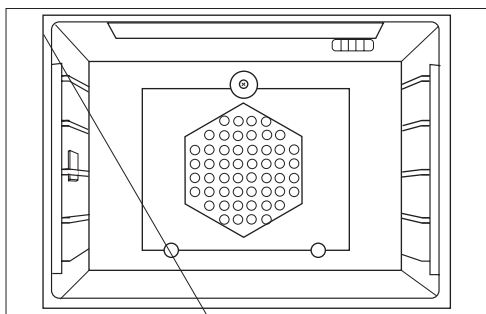
B1767



Rengøring af lampeglas

1. Læg lampeglassene i blød i varmt vand og håndopvaskemiddel.
2. Skrub dem rene, og tør efter.

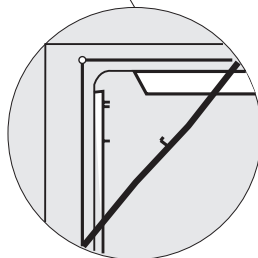
Lampeglassene skal være helt tørre inden de skrues i igen.



b359

Rengøring af tætningsliste

Tætningslisten mellem ovn og ovnlåge er sat fast i de fire hjørner. Tag tætningslisten ud ved at løfte krogene ud af hullerne i hjørnerne. Rengør tætningslisten ved at trække en våd klud tilsat håndopvaskemiddel hen over listen. Tør efter.



Tætningslisten skal være tør inden den igen sættes på. Sæt listen på ved at hænge krogene i hullerne og ret listen op, så den følger parallelt med siderne i ovnen. Listens samling skal være nederst.

Kontrollamper

Disse lamper er af glimlampetypen. Ved evt. fejl, kontakt vort Service-Center.

Varmeskuffen

Det er nemmest at rengøre varmeskuffen, hvis De tager den ud.

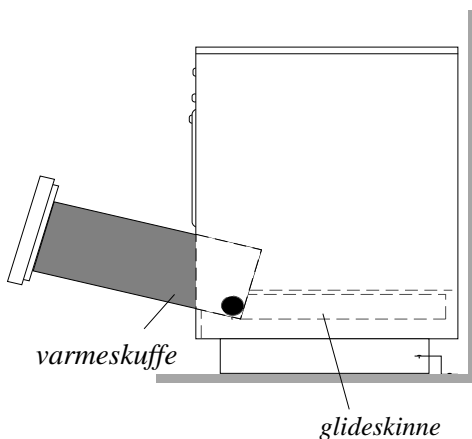
Sådan gør De:

1. Åben skuffen og træk den ud til stop.
2. Løft skuffen skråt op og træk den ud.

Rengør skuffen med en klud, varmt vand og håndopvaskemiddel. Tør skuffen af. Skuffen skal være tør inden den sættes i igen.

Når De skal sætte skuffen i gør De følgende:

3. Hold skuffen skråt som vist overfor.
4. Placer skuffens hjul i styreskinne og skub skuffen ind.



Fejl og mangler / Afhjælpningsret

I det i lovgivningen pålagte omfang udbedres vederlagsfrit fejl og mangler ved dette produkt.

Service indenfor reklamationsperioden udføres af vort serviceselskab Electrolux Hvidevare-Service A/S. Se telefonnummer i afsnittet "Service"

Omfang og bestemmelser

Når produktet er købt som fabriksnyt i Danmark afhjælpes fabrikations- og materialefejl, der konstateres ved apparatets normale brug i privat husholdning her i landet.

For Grønland og Færøerne gælder særlige bestemmelser.

Såfremt Electrolux Hvidevare-Service A/S skønner det nødvendigt, at produktet indsendes til værksted, sker indsendelse og returnering for vor regning og risiko.

Afhjælpningsretten omfatter ikke

Afhjælpning af fejl eller skader, der direkte eller indirekte kan tilskrives uhensigtsmæssig behandling, misbrug, fejlbetjening, forkert tilslutning eller opstilling, ændringer i produktets elektriske/mekaniske dele, fejl i forsyningsnettes elektriske installationer eller defekte sikringer.

Afhjælpningsretten dækker ikke uberettiget tilkald af service.

Nærværende bestemmelser fratager Dem ikke adgang til at gøre et eventuelt ansvar efter købeloven gældende overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Deres reklamation til os virker samtidig som reklamation overfor den forhandler, hvor produktet er købt.

Produktansvar

Dette produkt er omfattet af "Lov om produktansvar". Denne lov gælder for skader på andre ting og for personskader, som skyldes fejl ved selve det installerede produkt.

At skaden skyldes en form for anvendelse, som strider mod almindelig sund fornuft.

Forbehold

Produktansvaret gælder ikke, hvis den pågældende skade skyldes et eller flere af følgende forbehold:

At produktets installation ikke er udført i overensstemmelse med vor installationsanvisning.

At produktet er anvendt til andet formål end beskrevet.

At de i denne brugs- og installationsanvisning nævnte sikkerhedsregler ikke er blevet fulgt.

At en reparation er foretaget af andre end vor autoriserede serviceorganisation.

At der er brugt uoriginale reservedele.

At skaden er en transportskade, som måtte være opstået ved en senere transport f.eks ved flytning eller videresalg.

Udpakning

Kontrollér at produktet er fejlfri og udbeskadiget ved levering.

brugsanvisning, så er det nemt at finde, hvis der bliver brug for service.

Transportskader

Eventuelle transportskader, fra en transport De ikke selv har foretaget, skal senest en uge efter modtagelsen meddeles til forhandleren.

På typeskiltet, som er placeret ved produktets bagside, findes oplysning om produktets serienr. Skriv serienr. på forsiden af denne

3263

Bortskaffelse af emballage

Hele emballagen kan genbruges. Træemballagen er ubehandlet træ, plastic og hjørneklodser er mærket med hvordan de skal bortskaffes. Kontakt din kommune hvis du er i tvivl om, hvor du skal aflevere emballagen.

Tekniske data

Model **ELK 694-1** :

Komfuret:

Mål:

Bredde: 60 cm
Dybde: 60 cm
Højde: 85 - 93,5 cm

Vægt: 60 kilo

Total effekt: 11,1 kW

Kogepladerne:

Mål/effekt:

Forreste venstre:	12 cm -	700 W
Forrest venstre:	18 cm -	1700 W
Bagerste venstre:	14 cm -	1200 W
Bagerste højre:	18 cm -	1800 W
Forreste højre:	14 cm -	1000 W
Forreste højre:	21 cm -	2200 W

Ovnen:

Volumen: 57 ltr./Brutto

Effekt:

Traditionel ovn	2000 W
Varmluftovn:	3350 W
Intervalgrill:	2300 W
Grill:	2300 W

Ovnlyset:

Toplys & Sidelys:

Pære mærket: 230-240 V, 25 W,
300°C, med
E14-sokkel

Bestillingsnr: 305 172 402/3

Varmeskuffen:

Volumen: 45 ltr.
Effekt: 500 W

Ret til ændringer forebeholdes.

Montering

Placering af komfur i køkken

Ved indbygning må komfuret placeres direkte op mod et højt køkkenskab.

Justering af højde

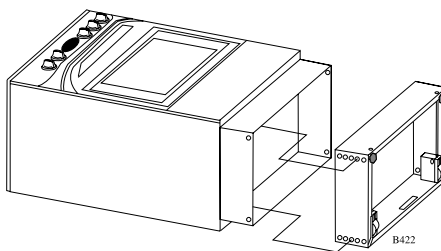
Komfuret leveres i laveste højde 85 cm.

Komfuret kan reguleres i højden fra 85 cm til 93,5 cm.

I komfurets indvendige sokkel findes 4 sæt huller af hver 5 huller. Hvert hul giver mulighed for at regulere højden til 85 - 86,5 - 87,5 - 88,5 og 91 cm. For at opnå en højde på 93,5 cm skrues De på hjul og justerfødder fra fronten af soklen, som også bruges ved opretning.

Sådan gør De:

1. Læg komfuret ned på bagsiden. Benyt evt. et tæppe eller flammegoplader som mellemlæg mellem komfur og gulv.
2. Skru de 4 skruer ud, to i hver side af soklen.
3. Træk den indvendige del af soklen ud, passende til de valgte huller.
4. Skru skruerne i de nye huller og rejs komfuret op.




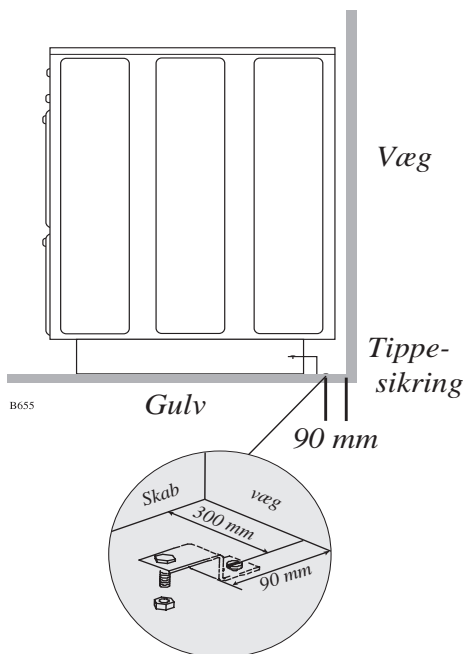
Montering af tippesikring

Tippesikringen skal forhindre, at komfuret kan tippe forover.

Sådan gør De:

1. Skru det vedlagte vinkelbeslag fast i gulvet som vist.
2. Tag skuffen ud af komfuret og skub komfuret på plads.
3. Skru den medfølgende skrue i hullet i vinkelbeslaget ved at række armene ind, hvor skuffen sad.
4. Sæt skuffen i komfuret.

 Tippesikringen **skal** monteres, og den virker kun når komfuret er skubbet på plads, og skruen er monteret.

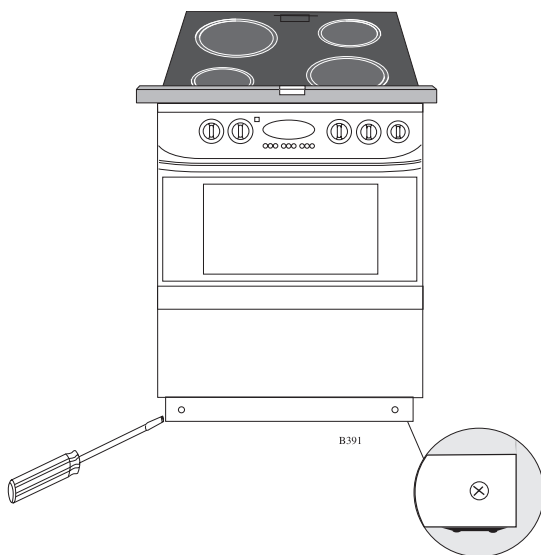


Opretning

Komfuret oprettes med vaterpas.

Anbring vaterpasset på overpladens kanter (forkant, sidekanter, bagkant). Opretningen foretages med komfurets hjul og med komfurets justérfødder.

Hjulene findes i de bageste hjørner af soklen, og de kan højdejusteres trinløst fra fronten af soklen. Hjulene indstilles med en skruetrækker gennem huller i soklen. Justérfødderne i fronten indstilles med fingrene.

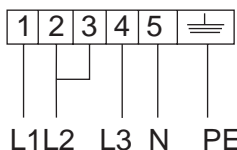


Installation

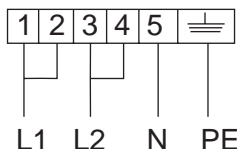
El-installation



Installationen må kun foretages af en autoriseret el-installatør eller en af producenten autoriseret person. Arbejde udført af en ukyndig kan føre til skader på personer og/eller ejendom, samt forringe komfuret.



400V
3 N ~



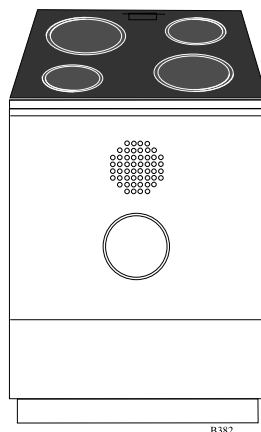
230/400V
2N ~

Fjern bagpladen. Komfuret tilsluttes i henhold til diagrammet. El-installationerne skal udføres efter gældende regler anført i stærkstrømsreglementet.

Installationen skal overholde evt. specielle krav fastsat af det stedlige forsyningsselskab. Komfuret skal tilsluttes via en ekstern afbryder med en kontaktafstand på mindst 3 mm. (Kan være hovedafbryder).

Ledningstype:

Min 1,5 mm² HO5 VV-F.



B382

Service






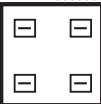
Før De tilkalder service - Praktiske råd

Problemer	Afhjælpning
Brød, boller og bløde kager bliver flade.....	<p>For lav temperatur. Bagværket hæver og synker derefter sammen. Hæv temperaturen.</p> <p>De har brugt for lidt gær eller bagepulver. Se efter i opskriften, om De har brugt nok.</p> <p>Fedtstof/væskeblandingen har været for varm. Temperaturen skal være 37°C for frisk gær og 45-50°C for tørgær.</p>
Brød, boller og bløde kager bliver for tørre.....	<p>For lav temperatur. Bagværket har stået for længe i ovnen for at blive færdigt. Hæv temperaturen.</p> <p>For lidt væske, for meget mel eller forkert slags mel kan give tørt brød. Husk at De ikke må tilsætte alt melet på én gang, da melmængden kan variere fra bagning til bagning.</p>
Bagværk/madret bliver for mørkt eller bagt ujævnt.....	<p>Forkert placering i ovnen ved varmluft bevirker at luften ikke kan cirkulere rigtigt. Placer boller o.lign. i lige rækker. Aflange ting som flûtes, stænger, sandkage o.lign. skal placeres med enderne mod bagvæg og ovnlåge.</p>

Problemer	Afhjælpning
Bagværk/madret bliver for mørkt eller bagt ujævnt.....	<p>Forkert temperatur. Ved tilberedning med varmluft skal temperaturen sænkes 15-20% i forhold til tilberedning i traditionel ovn. Vær opmærksom på at en ændring på 5°C kan betyde meget for resultatet.</p> <p>Når varmluft benyttes bliver resultatet generelt mere ujævnt end på traditionel ovn.</p>
Bagværk/madret bliver for lyst.	<p>For lav temperatur. Bagværk/madret er færdigtilberedt inden det har fået farve. Hæv temperaturen.</p> <p>For lav placering. Bagværk/madret har fået for lidt overvarme. Flyt bagværket/madret en ribbe op.</p> <p>De har placeret en lys metalform eller en form af porcelæn/glas på risten. Brug bageplade når De anvender en lys metalform eller en form af porcelæn/glas.</p>
Den katalytiske emalje bliver ikke ren.....	Porerne i emaljen er tilstoppet af fastbrændt fedt. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse af", hvordan De fjerner fastbrændt fedt inden brug af renseprogram.
Den glaskeramiske plade er skjoldet.....	Gør pladen omhyggeligt ren efter anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse af".

Før De tilkalder service - Tekniske råd

Problemer	Afhjælpning
Komfuret/ovnen virker ikke.....	Kontrollér om der er tændt for komfuret. Kontrollér husets HPFI/HFI-relæ. Kontrollér sikringer til komfuret. (Bemærk: der er 3 sikringer).
Ovnen varmer ikke hurtigt nok.....	Ved traditionel 200°C er opvarmningstiden ca. 13 min. Ved varmluft 200°C er opvarmningstiden ca. 7 min.
Overpladen bliver varm.....	Overpladen bliver op til 80°C. Den kan dog blive varmere, hvis De anvender kogegrej, der ikke har plan bund eller ikke passer til kogezonestørrelsen.
Sikringerne springer hele tiden.....	Der er evt. for mange el-apparater i brug samtidigt. Er komfuret tilsluttet en 10 amp. sikringsgruppe, er risikoen for overbelastning stor.
Kogezoner varmer ikke nok.....	Kogegrejet skal passe til kogezonestørrelsen. Kontrollér at kogegrejet har plan bund, f.eks. ved at holde det mod kanten af køkkenbordet. Bring en liter vand i kog i en gryde med låg. Kogezonen skal stilles på højeste trin. Kogetiden på 12 cm kogezone er ca. 25 min. Kogetiden på 14 cm kogezone er ca. 13 min. Kogetiden på 18 cm kogezone er ca. 10 min. Kogetiden på 21 cm kogezone er ca. 8 min.

Problemer	Afhjælpning
Kogezoner tænder og slukker hele tiden.....	Det er overhedningssikringerne, som slår til og fra for at undgå overophedning af den glaskeramiske plade. Det har ikke indflydelse på koge/stege-resultatet.
Dette symbol  008 vises i øverste venstre hjørne af displayet	Sikkerhedsfunktion for at undgå overophedning af uret er i funktion. Sluk for kogezoner som er i brug og vent til komfuret er afkølet, herefter trykkes på ① og uret fungerer igen.
Dette symbol  sammen med 2 cifret kode (001-009) eller (00A-00F) vises i øverste venstre hjørne af displayet.	De skal tilkalde service
Kogezonerne vil ikke tænde, i displayet vises 	Børnesikringen er tilkoblet. Drej de 2 betjeningsknapper med symbol for børnesikring  samtidig til  . Betjen derefter én af kogezonerne indenfor 10 sekunder.
Kogezonerne vil ikke tænde, i displayet vises 	Autostop er tilkoblet. Drej alle betjeningsknapper til 0. Kogezonerne kan nu betjenes.

Service og reservedele



Arbejde udført af ukyndig kan føre til skader på personer og/eller ejendom, samt forringe apparatet.



Indgreb i apparatet under garanti perioden må kun udføres af Electrolux Hvidevare-Service eller af en serviceorganisation godkendt af førnævnte.

Opstår der problemer med apparatet findes der forslag til afhjælpning i afsnittet "Før De tilkalder service". Tilkalder De service til et problem, hvor løsningen er beskrevet i dette afsnit, risikerer De at komme til at betale for servicebesøget. Dette gælder også, hvis apparatet er anvendt til andet formål end det er beregnet til.

Kan problemet ikke afhjælpes udfra afsnittet "Før De tilkalder service", eller der skal bruges reservedele, kan De ringe på følgende nummer:

70 11 74 00

Når dette nummer benyttes, stilles der automatisk om til nærmeste center

Ved rekvirering af service eller reservedele, skal De oplyse modelbetegnelse, serienr og produktnr, som De finder på forsiden af denne brugsanvisning.

Brug kun originale reservedele.

 ***From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.***

Electrolux Gruppen er verdens største producent af energidrevne produkter til køkken- og rengørings- og udendørs brug. Der sælges årligt over 55 millioner produkter fra Electrolux Gruppen (blandt andet køleskabe, komfurer, vaskemaskiner, støvsugere, motorsave og plæneklippere) til en værdi af ca. 100 milliarder. Produkterne sælges i mere end 150 lande verden over.